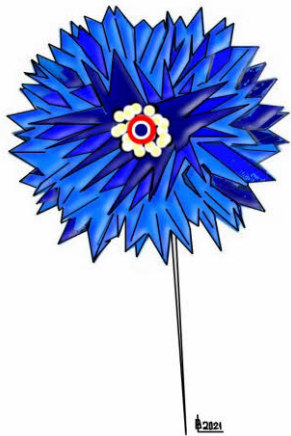




La vie de nos chers Poilus



Les fleurs du 11 NOVEMBRE



Le BLEUET

Présent sur les champs de bataille, sa couleur rappelle le bleu horizon de la tenue des Poilus. C'est aussi le surnom de « Bleuets » donné, par les anciens, aux jeunes recrues ...

Present on the battlefield, its color recalls the horizon blue of the outfit of the Hairy. It is also the nickname of "Blueberries" given, by the elders, to the young recruits ...



Le COQUELICOT (The POPPY)

Dans les Flandres suite aux terribles et incessants bombardements qui ont occasionné des retournements permanents de terrains, un apport de chaux considérable a favorisé l'éclosion en masse de coquelicots. Le rouge écarlate de cette fleur, rappelant la couleur du sang, a fait que les Soldats ...

In Flanders following the terrible and incessant bombardments which caused permanent land reversals, a considerable addition of lime favored the mass blooming of poppies. The scarlet red of this flower, reminiscent of the color of blood, made the Soldiers ...

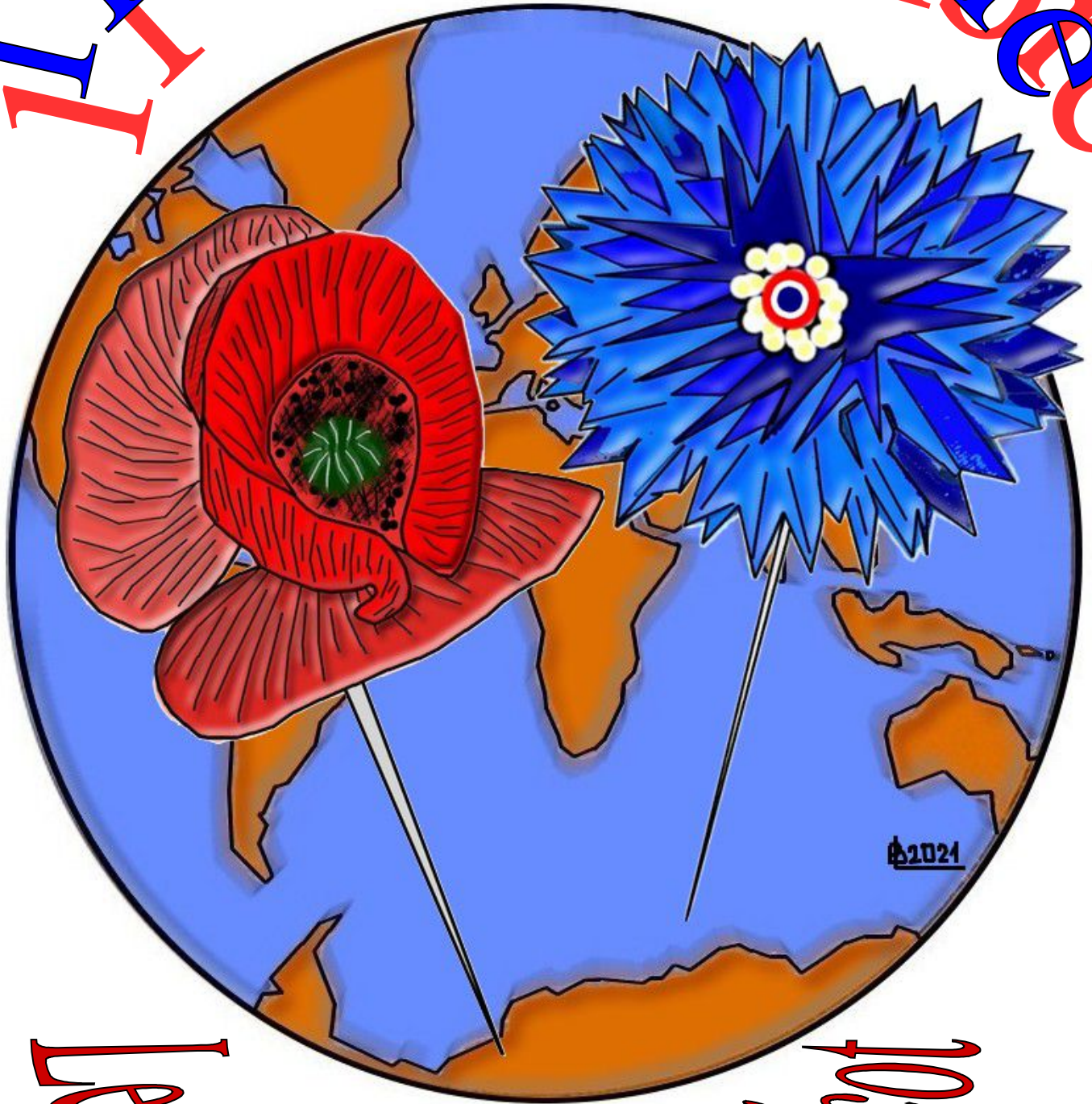
HOMMAGES



We salute the memory of the French soldier who died accidentally on October 12 in Mali in the accomplishment of his mission

Prenez bien soin de vous et suivez les directives de vos gouvernants
Take good care of yourself and follow the instructions of your nannies

11 Novembre



Le Bleuet et le Coquelicot

Le Bleuet

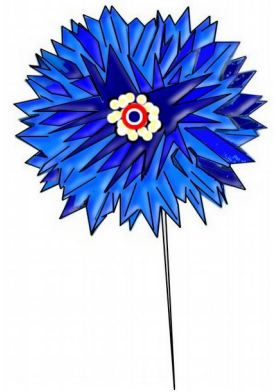
Présent sur les champs de bataille, sa couleur rappelle le bleu horizon de la tenue des Poilus. C'est aussi le surnom de « Bleuets » donné, par les anciens, aux jeunes recrues lors de leur arrivée, dans leur uniforme neuf, au front.

Le « Bleuet de France » devient tout naturellement le symbole de la vaillance et du sacrifice du Poilu.

A la fin de la guerre les pensionnaires des Invalides confectionnent ces fleurs en papier qui seront vendues (chacun donnant ce qu'il veut) le 11 novembre sur la voie publique. Les bénéfices de cette vente seront versés au profit des œuvres sociales pour les anciens combattants, blessés et handicapés, les veuves et les pupilles de la nation.

A partir du 8 mai 1957, le « Bleuet de France » honorera également la mémoire des Soldats morts, blessés, handicapés, et des victimes de la second guerre mondiale.

Le « Bleuet de France » est toujours proposé, sur la voie publique, lors du 11 novembre et du 8 mai. Ses bénéfices sont étendus aux anciens combattants victimes, blessés, handicapés au cours des guerres coloniales et des opérations extérieures (OPEX) ainsi qu'aux victimes du terrorisme.



ASSOCIATION "POUR CEUX DE 14"
Membre fondateur de la Grande Guerre

Present on the battlefield, its color recalls the horizon blue of the outfit of the « Poilus ». It is also the nickname of "Bleuets »" given, by the elders, to the young recruits upon their arrival, in their new uniform, at the front.

The "Bleuet de France" becomes quite naturally the symbol of the valor and the sacrifice of the « Poilus ».

At the end of the war, the residents of the Invalides made these paper flowers which will be sold (each giving what he wants) on November 11 on the public highway. The proceeds from this sale will be donated to benefit social works for veterans, wounded and disabled, widows and wards of the nation.

From May 8, 1957, the "Bleuet de France" will also honor the memory of soldiers who died, wounded, disabled, and victims of the Second World War.

The "Bleuet de France" is still offered on public roads on November 11 and May 8. Its benefits are extended to veterans victims, wounded, disabled during colonial wars and foreign operations (OPEX) as well as victims of terrorism.

Le Coquelicot

(The Poppy)

Dans les Flandres suite aux terribles et incessants bombardements qui ont occasionné des retournements permanents de terrains, un apport de chaux considérable a favorisé l'éclosion en masse de coquelicots. Le rouge écarlate de cette fleur, rappelant la couleur du sang, a fait que les Soldats anglais et ceux du Commonwealth, combattant en nombre dans cette région, ont adopté le coquelicot en hommage à leurs camarades morts aux combats. La fleur du coquelicot, reproduite en papier, se porte au revers d'un vêtement lors des commémorations de la fin de la première guerre mondiale en Amérique, Canada, Angleterre et pays du Commonwealth.



Flanders following the terrible and incessant bombardments which caused permanent land reversals, a considerable lime contribution favored the mass blooming of poppies. The scarlet red of this flower, reminiscent of the color of blood, caused the British and Commonwealth soldiers, fighting in numbers in this region, to adopt the poppy as a tribute to their comrades who died in the fighting. The poppy flower, reproduced in paper, is worn on the back of a garment to commemorate the end of the First World War in America, Canada, England and Commonwealth countries.

Australie – Belgique – Canada – Amérique – Angleterre – Grèce – Monténégro – Nouvelle-Zélande
Portugal - Roumanie – Russie – Serbie - France



Cliquez sur l'illustration



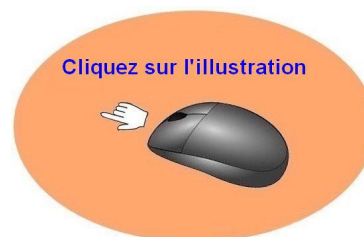
HOMMAGES



Le Maréchal des Logis Adrien QUÉLIN, appartenant au 4ème Régiment de Chasseurs de Gap, est décédé accidentellement au Mali lors d'une opération de maintenance sur un Véhicule.

Nos pensées vont également à sa famille, ses proches et ses camarades.

**The Maréchal des Logis Adrien QUÉLIN, belonging to the 4th Regiment of Chasseurs de Gap, accidentally died in Mali during a maintenance operation on a Vehicle.
Our thoughts are also with his family, loved ones and comrades.**



Un « Chasseur à Cheval » en 1915
A « Horse Hunter » in 1915